

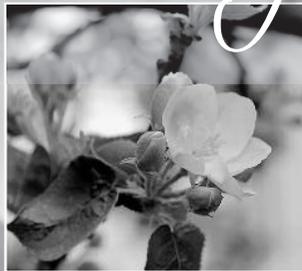
# Mitteilungsblatt der Gemeinde

# Aurach



aurach  
weinberg  
dietenbronn  
eyerlohe  
gindelbach  
hilsbach  
vehlberg  
westheim  
windshofen

## Ostergruß



„Frühe Apfelblüte“



Ostern, Ostern, Auferstehn.  
Lind und leis` die Lüfte wehn.  
Hell und froh die Glocken schallen:  
Osterglück den Menschen allen!

Volksgut

Allen  
Bürgerinnen und Bürgern,  
Leserinnen und Lesern  
frohe, gesegnete Ostern!

Ihre Gemeinde Aurach

Manfred Merz, Erster Bürgermeister

**16/17**

44. Jahrgang  
Donnerstag,  
17. April 2014



## Brauchtumpflege

VORBEREITEN AUF OSTERN



Danke sagen wir an dieser Stelle allen,  
ganz besonders den Frauen, die Osterschmuck  
gestalten, ob im öffentlichen Straßenraum  
oder daheim in Haus, Hof und Garten.





Gemeinderatsperiode 2008 bis 2014



Angela Bögelein  
Mai 2002 bis  
April 2014



Franz Engelhard  
Mai 1996 bis  
April 2014



Josef Friedel  
Mai 1996 bis  
April 2014



Eduard Hillermeier  
Mai 2002 bis  
April 2014



Bernd Kocher  
Mai 2008 bis  
April 2014

Feierliche  
Abschluss-Sitzung  
des Gemeinderates  
am Mittwoch,  
9. April 2014

An diesem Abend wurden die Kolleginnen und Kollegen Angela Bögelein, Franz Engelhard, Josef Friedel, Dritter Bürgermeister Eduard Hillermeier, Bernd Kocher, Erika Reif und Simone Waldert, die aus dem Rat ausscheiden, respektvoll verabschiedet. Bürgermeister Merz bedankte sich beim Gremium für die konstruktive und kollegiale Zusammenarbeit und das große Engagement, mit dem die Aufgaben unter Mitwirkung der Verwaltung angegangen und ausgeführt wurden. Seinen besonderen Dank richtete er auch an Zweite Bürgermeisterin Maria Köller und Dritten Bürgermeister Eduard Hillermeier, die ihn im Vertretungsfall immer bestens vertreten haben. Anhand einer Präsentation (siehe: [www.aurach.de](http://www.aurach.de)) ließ Herr Merz die Gemeinderatsarbeit der vergangenen sechs Jahre Revue passieren und gab einen Ausblick auf anstehende Projekte. Die Präsentation zeigte, dass in diesen sechs Jahren ein großes Pensum an Aufgaben erledigt bzw. auf den Weg gebracht wurde und dass für die kommenden Jahre weitere Investitionen insbesondere im Bereich der Infrastruktur anstehen.

Auszug aus der Abschlussrede:  
„Werte Kolleginnen und Kollegen, liebe Familienangehörige, werte Mitbürgerinnen und Mitbürger, liebe Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, meine sehr geehrten Damen und Herren!

**Tu deine Pflicht – das ist das Beste!**

Wir sind heute zusammgekommen, um die Gemeinderatsperiode 2008 bis 2014 feierlich abzuschließen.

Wir wollen die Arbeit der vergangenen sechs Jahre Revue passieren lassen und wir wollen sieben Kolleginnen und Kollegen, die aus dem Rat ausscheiden, respektvoll verabschieden.



Erika Reif  
Mai 2008 bis  
April 2014



Simone Waldert  
Mai 2008 bis  
April 2014



...Dahinter stecken viele persönliche Begegnungen, ungezählte Stunden, manche lange Abende, Diskussionen um die beste Lösung, manche Auseinandersetzung, die eine oder andere unruhige Nacht. Es ist eine beeindruckende Gemeinschaftsleistung, an deren Spitze der Gemeinderat mit 14 ehrenamtlichen Mitgliedern und einem hauptamtlichen Bürgermeister steht; uns hilfreich zur Seite waren unsere fleißigen und engagierten Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, ohne die dieses Pensum nicht zu schaffen gewesen wäre. Sie alle haben nicht nur ihre Pflicht getan, sondern viel mehr. Dafür danke ich Ihnen im Namen der Bürgerschaft.

Für mich sind Gradmesser unserer Arbeit:

- Haben wir für einen nachhaltigen und dauerhaften Fortbestand unserer Gemeinde gesorgt?
- Hat unsere Arbeit den Bürgerinnen und Bürgern gedient?
- Haben wir für Familien, für Kinder, für Senioren die Situation verbessert?
- Gibt es für neue Bürger eine Willkommenskultur?
- Haben wir mitgeholfen Arbeitsplätze zu sichern, bzw. neue zu schaffen?
- Sind wir für die Sicherheit und den Frieden in unserer Gemeinde eingetreten?
- Haben wir uns um die Energiewende gekümmert?
- Haben wir unsere Chancen genutzt?
- Sind wir unverhältnismäßige Risiken eingegangen?
- Haben wir uns für den Erhalt und einen sinnvollen Ausbau unserer Infrastruktur eingesetzt?
- Wie ist es um die interkommunale Zusammenarbeit bestellt?
- Welches Ansehen genießt unsere Gemeinde in der Region?

Die Antworten im Detail überlasse ich Ihnen selbst und der Bürgerschaft. Ich jedenfalls bin stolz auf das gemeinsam Erreichte; wissend, nicht alles geschafft zu haben und auch wissend, nicht jedem einzelnen Bürger jeden Wunsch erfüllt zu haben und auch wissend, je mehr wir anpacken und auf den Weg bringen, umso mehr Angriffsflächen ergeben sich zwangsläufig.

**Zufriedenheit, gibt es das überhaupt noch?**

Schielen wir nach dem Erreichten nicht gleich wieder auf das Nächste, statt nicht auch einmal zufrieden zurückzuschauen; nicht selbstgefällig, sondern zufrieden. Ein Tag wie heute bietet dazu Gelegenheit, auch dazu, nicht jedem Zeitgeist immer sofort hinterher zu springen, sondern mitunter ihm auch zu begegnen.

Nachdenklich stimmt mich die schwache Wahlbeteiligung am 16.03.2014 oder auch die Tatsache, dass der Saal heute Abend hier nicht brechend voll ist. Alle Kandidatinnen und Kandidaten hätten bei der Wahl eine hohe Wahlbeteiligung verdient, alle Gemeinderatsmitglieder heute Abend ein volles Haus. Aber in einer pluralistischen Gesellschaft gehört dazu, auch das zu akzeptieren.

Tu deine Pflicht – das ist das Beste!

Sie alle haben ihre Pflicht getan, sie haben dem Gemeinwesen Gemeinde Aurach mit ihren Bürgerinnen und Bürgern ehrenamtlich in herausragender Art und Weise gedient, das verdient Respekt und Anerkennung.“

Im Schlusswort, welches Dritter Bürgermeister Eduard Hillermeier sprach, würdigte dieser die Arbeit und den Einsatz des noch bis Ende April amtierenden Gemeinderates. Er betonte, dass die Gremiumsarbeit, auch wenn verschiedene Themen kontrovers diskutiert wurden, immer auf einer sachlichen und kollegialen Basis stattfanden. Eduard Hillermeier bedankte sich bei Erstem Bürgermeister Manfred Merz und Zweiter Bürgermeisterin Maria Köller für die umfassenden Informationen zu allen Themen und bei der Verwaltung, die die Arbeit des Gemeinderates durch detaillierte Sitzungsvorlagen und Auskünfte unterstützte.



# Flurputztag am 12. April 2014



## Danke für die hohe Beteiligung!

Am vergangenen Samstag war es wieder so weit, bei herrlichem Frühlingswetter beteiligten sich über 100 fleißige Helferinnen und Helfer, in der Mehrzahl überwiegend Kinder und Jugendliche, um gemeinsam mit beispielhaftem Engagement unschöne Hinterlassenschaften verantwortungsloser Zeitgenossen im gesamten Auracher Gemeindegebiet aufzusammeln. Nach Aussage der Verantwortlichen hat sich die Situation im Vergleich zu den Vorjahren weiter verbessert, wobei es dennoch absolut notwendig ist, hier nicht nachzulassen und die Aktion auch im nächsten Jahr wieder durchzuführen. Wer mithilft, achtlos geworfenen Abfall einzusammeln, der hat verstanden, worum es geht - es nämlich erst gar nicht so weit kommen zu lassen!

**Vielen herzlichen Dank allen Beteiligten:** den Organisatoren, den Helferinnen und Helfern, den Gruppen und Vereinen für die Vorbereitung, Organisation und Betreuung sowie den Sponsoren - Metzgerei Sorg, Bäcker Beck's Backwelt, Getränke-Center Peter Marsch, ALDI Aurach und Mc Donald's Aurach.



Auracher Sammlermannschaft



Windshofen, Westheim, Gindelbach – ein junges, starkes Team



Stattliche Gruppe aus Weinberg



Kläranlage und Steinauer Weg

Ebenfalls wieder dabei engagierte „Flurputzer“ aus:



Vehlberg...



Hilsbach...



...und Dietenbronn



Unwegsames Gelände...



Treffen zur „Brotzeit“





## Friedhöfe in Aurach und Weinberg

Neue Schöpfstellen  
und Kompostplätze  
rechtzeitig  
zur Pflanzzeit fertiggestellt!



## Achtung!

In der KW 17  
vom 21. bis 26. April 2014  
erscheint

kein  
Mitteilungsblatt.

## Achtung! Redaktionsschluss

Für die Ausgabe des Mitteilungsblattes in der KW 18  
(28. April bis 3. Mai 2014) wird der Redaktionsschluss auf

**Montag, den 28. April 2014, 12.00 Uhr,**  
vorverlegt.

**Krieger-Verlag, Blaufelden**

## Sitzungsbericht

**Gemeinderatssitzung**  
**am 14. April 2014 um 20.00 Uhr**  
im Sitzungssaal des Rathauses

**1. 12. Änderung des Flächennutzungsplanes sowie Aufstellung des Bebauungsplanes „Generationenpark am Weiherwiesengraben“:**

**Erneute Auslegung und Beteiligung der Träger öffentlicher Belange nach § 4a Abs. 3 Satz 1 BauGB**

Gemäß der Stellungnahme des Wasserwirtschaftsamtes Ansbach vom 04.02.2014 wurde in die Entwürfe der 12. Flächennutzungsplanänderung und des Bebauungsplanes „Generationenpark am Weiherwiesengraben“ das Überschwemmungsgebiet des Weiherwiesengraben eingezeichnet. In den Begründungen zu den Bauleitplanungen werden die zum Hochwasserschutz beschlossenen Maßnahmen erläutert.

Der Gemeinderat beschließt, die 12. Änderung des Flächennutzungsplanes und den Bebauungsplan „Generationenpark am Weiherwiesengraben“ in der geänderten Fassung vom 08.04.2014 mit den dazugehörigen Unterlagen und unter dem Hinweis auf die vorliegenden umweltrelevanten Stellungnahmen erneut nach § 4a Abs. 3 Satz 1 i. V. m § 3 Abs. 2 BauGB öffentlich auszulegen und den Trägern öffentlicher Belange erneut nach § 4a Abs. 3 Satz 1 i. V. m. § 4 Abs. 2 BauGB zur Stellungnahme vorzulegen.

**2. Generationenpark am Weiherwiesengraben: Auftragsvergabe Regenrückhaltebecken und Baustraße**

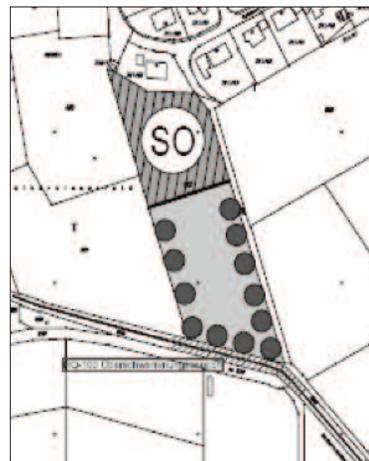
Der Gemeinderat beschließt, die Fa. Herz, Feuchtwangen nunmehr mit den Arbeiten für das Regenrückhaltebecken und die Baustraße zur Erschließungsstraße zum Angebotspreis von 59.178,59 Euro und mit dem Bau der Baustraße zur Stadeler Straße zum Angebotspreis von 27.932,39 Euro zu beauftragen.

## Amtliche Bekanntmachungen

### 12. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Aurach

**Erneute öffentliche Auslegung nach § 4a Abs. 3 Satz 1 i. V. m. § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB)**

Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung am 26.06.2013 die 12. Änderung des Flächennutzungsplanes beschlossen. Der Geltungsbereich der Flächennutzungsplanänderung umfasst das Grundstück Fl.-Nr. 622, Gemarkung Aurach:



Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung am 14.04.2014 beschlossen, in den Entwurf der Flächennutzungsplanänderung das Überschwemmungsgebiet des Weiherwiesengraben gemäß der Stellungnahme des Wasserwirtschaftsamtes Ansbach vom 04.02.2014 einzutragen und den Entwurf nach § 4a Abs. 3 Satz 1 BauGB erneut mit Bezeichnung der umweltbezogenen Informationen öffentlich auszulegen.

Der vom Gemeinderat in seiner Sitzung am 14.04.2014 gebilligte und zur erneuten Auslegung bestimmte Entwurf der 12. Flächennutzungsplanänderung i. d. F. vom 08.04.2014 mit Begründung und Umweltbericht sowie die vorliegenden umweltbezogenen Informationen liegen von **Freitag, den 25.04.2014 bis einschließlich Montag, den 26.05.2014** im Rathaus, Bauverwaltung, Zimmer 0.04, während der allgemeinen Dienststunden für jedermanns Einsicht öffentlich aus.



## Folgende umweltbezogene Informationen liegen vor:

- Umweltbericht mit Aussagen zu den Schutzgütern Mensch, geschützte Arten, Landschaftsbild, Wasser und Boden, zu Maßnahmen zur Vermeidung, Verminderung und zum Ausgleich erheblich nachteiliger Umweltauswirkungen sowie zu anderweitigen Lösungsmöglichkeiten und zu den Auswahlgründen
- Stellungnahmen Träger öffentlicher Belange mit den Schwerpunkten
  - Flächenverbrauch
  - Immissionsschutz
  - Abfallentsorgung
  - Abwasserentsorgung
  - Hochwasserschutz

Während der Auslegungsfrist kann jedermann Stellungnahmen zum Entwurf der Flächennutzungsplanänderung schriftlich oder während der allgemeinen Dienststunden zur Niederschrift bei der Bauverwaltung abgeben.

Es wird darauf hingewiesen, dass nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über die Flächennutzungsplanänderung unberücksichtigt bleiben können.

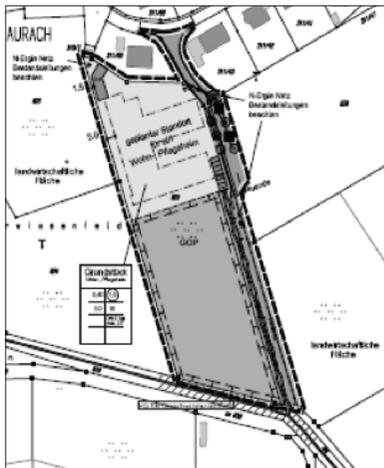
Aurach, den 15.04.2014

Maria Köller, Zweite Bürgermeisterin

## Bebauungsplan „Generationenpark Lavendel“

### Erneute öffentliche Auslegung nach § 4a Abs. 3 Satz 1 i. V. m. § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB)

Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung am 26.06.2013 die Aufstellung des Bebauungsplanes „Generationenpark Lavendel“ beschlossen. Der Geltungsbereich des Bebauungsplanes umfasst die Grundstücke Fl.-Nrn. 622 und 621, Gemarkung Aurach sowie eine Teilfläche von Fl.-Nrn. 311/51 und 620, jeweils Gemarkung Aurach:



Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung am 14.04.2014 beschlossen, in den Bebauungsplandesign das Überschwemmungsgebiet des Weierwiesengrabs gemäß der Stellungnahme des Wasserwirtschaftsamtes Ansbach vom 04.02.2014 einzutragen und den Entwurf nach § 4a Abs. 3 Satz 1 BauGB erneut mit Bezeichnung der umweltbezogenen Informationen öffentlich auszulegen.

Der vom Gemeinderat in seiner Sitzung am 14.04.2014 gebilligte und zur erneuten Auslegung bestimmte Entwurf des Bebauungsplanes i. d. F. vom 08.04.2014 mit Begründung, Grünordnungsplan und Umweltbericht sowie die vorliegenden umweltbezogenen Informationen liegen von **Freitag, den 25.04.2014 bis einschließlich Montag, den 26.05.2014** im Rathaus, Bauverwaltung, Zimmer 0.04, während der allgemeinen Dienststunden für jedermanns Einsicht öffentlich aus.

## Folgende umweltbezogene Informationen liegen vor:

- Umweltbericht mit Aussagen zu den Schutzgütern Mensch, geschützte Arten, Landschaftsbild, Wasser und Boden, zu Maßnahmen zur Vermeidung, Verminderung und zum Ausgleich erheblich nachteiliger Umweltauswirkungen sowie zu anderweitigen Lösungsmöglichkeiten und zu den Auswahlgründen

- Grünordnungsplan mit Aussagen zu Geologie, Böden, Klima, Hydrologie, übergeordneten Planungen, Schon- und Schutzflächen, natürlicher Vegetation, mit Beschreibung Umwelt, Anhandlung zur „speziellen artenschutzrelevanten Prüfung“ sowie mit Konfliktbenennung und Maßnahmen zur Vermeidung von Eingriffen, mit Abwägung der Belange von Natur und Landschaft und mit Ausgleichsflächenberechnung
- Stellungnahmen Träger öffentlicher Belange und Privater mit den Schwerpunkten
  - Flächenverbrauch
  - Immissionsschutz
  - Abfallentsorgung
  - Abwasserentsorgung
  - Hochwasserschutz

Während der Auslegungsfrist kann jedermann Stellungnahmen zum Entwurf der Flächennutzungsplanänderung schriftlich oder während der allgemeinen Dienststunden zur Niederschrift bei der Bauverwaltung abgeben.

Es wird darauf hingewiesen, dass nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über die Flächennutzungsplanänderung unberücksichtigt bleiben können und dass ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung unzulässig ist, soweit mit ihm nur Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Aurach, den 15.04.2014

Maria Köller, Zweite Bürgermeisterin

## Bekanntmachung über die Einsicht in die Wählerverzeichnisse und die Erteilung von Wahlscheinen für die Wahl zum Europäischen Parlament am Sonntag, 25. Mai 2014

1. Das Wählerverzeichnis zur Europawahl für die Gemeinde Aurach wird von **Montag, 05. Mai 2014, bis Freitag, 09. Mai 2014**, während der allgemeinen Dienststunden bei der Gemeinde Aurach, Im Mooshof 4, 91589 Aurach, in Zimmer Nr. 0.04 für Wahlberechtigte **zur Einsichtnahme bereitgehalten**. Wahlberechtigte können die Richtigkeit oder die Vollständigkeit der zu ihrer Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten **überprüfen**. Die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen können Wahlberechtigte nur überprüfen, wenn Tatsachen glaubhaft gemacht werden, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder eine Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht zur Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, für die im Melderegister eine Auskunftssperre nach dem Meldengesetz eingetragen ist.

**Wählen kann nur**, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist **oder** einen Wahlschein hat.

2. Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder für unvollständig hält, kann von Montag, 05. Mai 2014, bis **spätestens Freitag, 09. Mai 2014**, im Rathaus, Im Mooshof 4 91589 Aurach, Zimmer Nr. 0.04 Einspruch einlegen. Der Einspruch kann schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift bei der Gemeinde oder der Verwaltungsgemeinschaft eingelegt werden.
3. Wahlberechtigte, die in einem Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten spätestens am 04. Mai 2014 eine **Wahlbenachrichtigung** samt Vordruck für einen Antrag auf Erteilung eines Wahlscheins. Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss Einspruch gegen das Wählerverzeichnis einlegen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein Wahlrecht nicht ausüben kann.



Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und die bereits einen Wahlschein mit Briefwahlunterlagen erhalten haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung.

4. Wer einen Wahlschein hat, kann im Landkreis Ansbach durch Stimmabgabe in einem beliebigen **Wahlraum** (Wahlbezirk) des Landkreises oder durch **Briefwahl** teilnehmen.
5. Einen **Wahlschein** erhält auf **Antrag**
  - 5.1 eine in das Wählerverzeichnis **eingetragene** wahlberechtigte Person. Der Wahlschein kann **bis zum Freitag, 23. Mai 2014, 18.00 Uhr** im Rathaus, Im Mooshof 4, 91589 Aurach, Zimmer Nr. 0.04, schriftlich, elektronisch oder mündlich (**nicht aber telefonisch**) beantragt werden. Wer bei **nachgewiesener plötzlicher Erkrankung** den Wahlraum nicht oder nur unter unzumutbaren Schwierigkeiten aufsuchen kann, kann den Wahlschein noch bis zum **Wahltag, 15.00 Uhr**, beantragen.
  - 5.2 eine **nicht** in das Wählerverzeichnis **eingetragene wahlberechtigte Person**, wenn
    - a) sie nachweist, dass sie ohne Verschulden die Antragsfrist auf Aufnahme in das Wählerverzeichnis (bei Deutschen nach § 17 Abs. 1, bei Unionsbürgern nach § 17a Abs. 2 der Europawahlordnung) – bis zum 04. Mai 2014 – oder die Einspruchsfrist gegen das Wählerverzeichnis (nach § 21 Abs. 1 der Europawahlordnung) – bis zum 09. Mai 2014 – versäumt hat,
    - b) ihr das Recht auf Teilnahme erst nach Ablauf der unter Buchst. a) genannten Fristen entstanden ist
    - c) ihr Wahlrecht im Einspruchsverfahren festgestellt worden ist und die Gemeinde von der Feststellung erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses erfahren hat.
6. Wer den **Antrag für eine andere Person** stellt, muss durch Vorlage einer **schriftlichen Vollmacht** nachweisen, dass er dazu berechtigt ist. Behinderte Wahlberechtigte können sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.
7. Mit dem Wahlschein erhält die wahlberechtigte Person zugleich
  - einen amtlichen Stimmzettel,
  - einen amtlichen blauen Stimmzettelumschlag,
  - einen amtlichen roten Wahlbriefumschlag mit der Anschrift, an die der Wahlbrief zu übersenden ist,
  - ein Merkblatt für die Briefwahl.

Der Wahlschein und die Briefwahlunterlagen werden übersandt oder amtlich überbracht. Sie können auch durch die Wahlberechtigten persönlich abgeholt werden. An **andere Personen** dürfen diese Unterlagen nur ausgehändigt werden, wenn die Berechtigung zur Empfangnahme der Unterlagen durch Vorlage einer **schriftlichen Vollmacht** und einen amtlichen Ausweis nachgewiesen wird **und** die bevollmächtigte Person **nicht mehr als vier Wahlberechtigte vertritt**; dies hat sie der Gemeinde vor Empfangnahme der Unterlagen **schriftlich zu versichern**.

Verlorene Wahlscheine werden nicht ersetzt. Versichert eine wahlberechtigte Person glaubhaft, dass ihr der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihr bis zum Tag vor der Wahl (Samstag, 24. Mai 2014), 12.00 Uhr, ein neuer Wahlschein erteilt werden.

Bei der **Briefwahl** muss der Wahlbrief mit den Stimmzetteln und dem Wahlschein so rechtzeitig an die angegebene Stelle eingesendet werden, dass der Wahlbrief dort **spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr** eingeht.

Der Wahlbrief wird innerhalb der Bundesrepublik Deutschland ohne besondere Versendungsform **ausschließlich von der Deutschen Post AG unentgeltlich** befördert. Er kann auch bei der auf dem Wahlbrief angegebenen Stelle abgegeben werden

Aurach, den 14. April 2014

Rosemarie Nenning

Wahlamt

## Bündnis für Familie im Landkreis Ansbach

### Infotag – Wiedereinstieg 2014

Frauen, die wegen Kinderbetreuung oder Pflege eines Familienangehörigen ihre Erwerbstätigkeit unterbrochen haben und wieder in das Berufsleben zurückkehren möchten, sind oft hoch motiviert und qualifiziert. Um beim Wiedereinstieg weder die Nerven noch den Überblick zu verlieren, bietet der Infotag den Besucher/-innen die Gelegenheit, sich von Fachkräften zu verschiedenen Themen rund um den Wiedereinstieg beraten zu lassen und sich an Infoständen zu informieren.

**Donnerstag, 15. Mai 2014, 9.00 - 13.00 Uhr, Rothenburg o. d. T. Gastronomisches Berufsbildungszentrum (GBZ)**

## AN 36 ab 11. April wieder befahrbar

Die Vollsperrung zwischen Sickersdorf und Elbersroth aufgrund der Ausbaurbeiten an der Kreisstraße AN 36 ist ab Freitag, 11. April aufgehoben. Die rund 1,1 Millionen teure Sanierung der 1030 m langen Ausbaustrecke sowie der Umbau des Einmündungsbereiches in die Kreisstraße AN 37 ist weitgehend abgeschlossen. Bis zur Ergänzung der noch fehlenden Straßenmarkierungen kann die Kreisstraße bereits beschränkt für den Straßenverkehr wieder geöffnet werden. Die offizielle Verkehrsfreigabe des Landkreises Ansbach für den neu ausgebauten Kreisstraßenabschnitt ist für den 8. Mai geplant.

## Anlieferung an den Osterfeuerplätzen

Anlieferung für das Osterfeuer in den Ortsteilen Aurach und Weinberg ist noch möglich am **Samstag, 19. April 2014**, in der Zeit von **9.30 bis 13.00 Uhr**. Ab 13.00 Uhr sind die Plätze geschlossen und werden für das Osterfeuer vorbereitet.

## Probealarm der Sirenen mit Funksteuerung

Der nächste Probetrieb der Feueralarmsirenen mit Funksteuerung findet am Samstag, den 19. April 2014 zwischen 11.00 Uhr und 12.00 Uhr in Aurach, Weinberg, Windshofen und Vehlberg statt.

## Forstrevier Aurach



Am Mittwoch, 23.04.2014 findet kein Sprechtag des Forstreviers Aurach im Rathaus statt.

In dringenden Fällen wenden Sie sich bitte an den Forstbetrieb Rothenburg, Tel. 09861 - 974990.

### Herausgeber und Redaktion:

Gemeindeverwaltung 91589 Aurach

Telefon: 0 98 04/91 54-0, Telefax: 0 98 04/91 54-25

Internet: www.aurach.de, E-Mail: info@aurach.de

Verantwortlich für den amtlichen Teil ist der 1. Bürgermeister.

Erscheint normalerweise wöchentlich freitags.

Redaktionsschluss ist am Dienstag vorher, 12.00 Uhr.

Das Mitteilungsblatt ist gedruckt auf Recyclingpapier.

### Layout, Druck und Anzeigenverwaltung:

Krieger-Verlag GmbH, Postfach 11 03, 74568 Blauffelden

Tel. 0 79 53/98 01-0, Fax: 0 79 53/98 01-90, Internet: www.krieger-verlag.de



## Abfallwirtschaft

- **Hausmüllabfuhr:**  
Nächste Abholungen: **Donnerstag, 17. April und Freitag, 2. Mai 2014** ab 6.00 Uhr.
- **Biomüllabfuhr:**  
Nächste Abholung: **Freitag, 25. April 2014** ab 6.00 Uhr.
- **Grüne Tonne:**  
Nächste Abholung: **Dienstag, 13. Mai 2014** ab 6.00 Uhr.
- **Gelber Sack:**  
Nächste Abholung: **Samstag, 3. Mai 2014** ab 6.00 Uhr.
- **Wertstoffhof Öffnungszeiten:**  
**freitags von 16.15 Uhr bis 18.30 Uhr (Sommerzeit) geöffnet.**  
**Hinweis: In dieser Woche (KW 16) wird die Öffnungszeit wegen dem Feiertag Karfreitag auf Gründonnerstag, 17. April von 16.15 Uhr bis 18.30 Uhr vorverlegt.**
- **Grüngut:**  
Häckselfähiges, **nur vollständig entlaubtes Material** kann angefahren werden bei: Stefan Kemmettmüller samstags von 9.30 Uhr bis 11.30 Uhr in Aurach auf dem Grundstück gegenüber den Maschinenhallen Richtung Dietenbronn, und bei Otmar Bögelein nach Vereinbarung unter Tel. Nr. 0171/5203988 in Weinberg. Es wird ausschließlich naturbelassenes, holziges, häckselfähiges Material angenommen, Thujaheckenschnitt usw. ist zum Häckseln nicht geeignet.
- **Siloplanlage in Weinberg**  
Grüngutanlieferung ist ab sofort wieder möglich. Wir bitten darauf zu achten, dass hier ausschließlich Grünschnitt angeliefert wird. Hecken- und Holzsnitte dürfen hier **nicht** abgeliefert werden!
- **Bauschuttdeponie:**  
An der Bauschuttdeponie in Dietenbronn kann wieder Bauschutt und Erdaushub angeliefert werden. Die Bauschuttdeponie ist grundsätzlich bis Oktober jeweils samstags von 9.00 bis 11.00 Uhr geöffnet. Soll außerhalb der gewöhnlichen Öffnungszeiten Bauschutt oder Erdaushub angeliefert werden, ist dies rechtzeitig, mindestens einen Tag vorher, mit dem Deponiewart, Herrn Burkhard Rumrich, Tel. 09804/915337, abzusprechen.  
**Gebühren: Erdaushub 7,00 €/m<sup>3</sup>, Bauschutt 10,00 €/m<sup>3</sup>. Bei Anlieferung außerhalb der gewöhnlichen Betriebszeit ist zusätzlich ein Betrag von 18,00 € pro Stunde zu entrichten.**

## Büchereien Aurach und Weinberg



Die Büchereien haben während der Osterferien nicht geöffnet. Am Montag, 28. April 2014 sind wir wieder für Sie da.

Aurach: montags von 17.00 bis 19.00 Uhr  
Ansprechpartnerin: Frau Karin Heller

Weinberg: montags von 16.30 bis 18.30 Uhr  
Ansprechpartnerin: Frau Sabine Dauer

## AGIL-Nachrichten

### Bayern-Tour Natur

Wanderung durch allerlei Wiesen bei Leutershausen  
Auf 10 km Strecke führt Landschaftsarchitektin Susanne Wolf durch ganz unterschiedliche Wiesentypen. Doch auch vielfältiger Mischwald und beeindruckende Baumveteranen sind auf abwechslungsreicher Strecke zu bestaunen. **Am 4. Mai 2014 von 10.00 - 14.00 Uhr, Treffpunkt: Friedhof Leutershausen.**  
Anmeldung und Information bei Susanne Wolf, Tel. 0981/46089977, susanne.wolf@gelbundblau.de

## AGILer Kunst- und Kulturkalender

### Lichtbildervortrag des Netzwerks blühende Landschaft – Region Hesselberg

Am **22. April 2014 findet um 19.30 Uhr** im Katholischen Pfarrzentrum, Eingang Erlenweg in Burgoberbach ein Lichtbildervortrag statt. Michel Collette, Imkermeister aus Luxemburg und begeisterter Hobbyfotograf gibt Einblicke in das spannende Leben und Überleben der Bienen. Der Vortrag ist für Nichtimker genauso spannend wie für Imker. Der Eintritt ist frei!

**Schwarz-Rot-Gold Burgoberbach** präsentiert am Samstag, 3. Mai 2014 um 20.00 Uhr im Katholischen Pfarrheim Herrieden: **Der Wilde Wilde Westen im Deutschland der 1950er- bis 1970er-Jahre.**

## Aus heimischen Unternehmen und Betrieben

### Küchenplaner Aurach – Auszeichnung als 1a Fachhändler 2014

Die Küchenplaner Aurach Klemens Scharf wurden wegen ihrer außergewöhnlichen Serviceleistungen, Beratungskompetenz und Kundenfreundlichkeit von „markt intern“ als 1a Fachhändler 2014 ausgezeichnet.

„markt intern“ verleiht diesen Titel nur an Fachhändler, die einen hohen Leistungsstandard erfüllen und ihre Kompetenz vor Ort beweisen. Die Küchenplaner Klemens Scharf ist ein inhabergeführtes mittelständisches Küchenstudio und besticht durch eine Kombination aus individuellem Service, ausgebildetem Fachpersonal und Markenware zu einem angemessenen Preis.



Erster Bürgermeister Manfred Merz beglückwünscht Herrn Klemens Scharf zu der Auszeichnung.

## Region Hesselberg

### Seniorennetzwerk Club 55plus

#### Tanz in den Mai

„Tanztee am Nachmittag“ am **Dienstag, 29. April 2014 um 14.30 Uhr im Gasthaus Bergwirt in Herrieden.** Es erwarten Sie Humoresken, Satire und Gedichte über Brauchtum und Kultur unserer Heimat, von Georg Schmidt aus Lehrberg. Kostenbeitrag 5,- Euro.

gez. Peter Schalk, Altbürgermeister Gemeinde Burgoberbach

**OrtsAnsichten, spannende Geschichten aus der Heimat**

Mit der „kleinen Schriftenreihe Region Hesselberg“ (mittlerweile 6 Bände) hat die Region Hesselberg seit einigen Jahren erfolgreich regionale Geschichten rund um die Heimat veröffentlichten können. Um der regionalen Bestimmung der „kleinen Schriftenreihe“ treu zu bleiben, hat man sich nun entschlossen die Vielfalt an Lokalgeschichten in einer eigenen Reihe (OrtsAnsichten) einen Platz zu geben. Es wird nun nach dem ersten lokalen Thema gesucht. Ein Thema, das für die ganze Region einen spannenden Blick auf einen besonderen Ort eröffnet. Deshalb lobt die Region Hesselberg einen Wettbewerb aus. Bis zum 5. Mai 2014 können Themenvorschläge eingebracht werden. Weitere Einzelheiten erfahren Sie unter Tel. 09836 - 970772.

**Bewirb dich als Hesselberg-Model bei der Region Hesselberg**  
Jung, dynamisch und professionell präsentieren sich die Amateurmodels der Region Hesselberg bei Modenschauen, Photoshootings oder für Promotiontätigkeiten. Junge Erwachsene aus der Region mit Ausstrahlung können sich in einem öffentlichen Casting als Model bewerben. Gesucht werden junge Frauen und Männer ab 16 Jahren, die einen Faible für Trachten und eine Affinität zum traditionellen Trachten-Kulturgut der Region haben. Diese können sich für den 16. Mai 2014 ab 14.00 Uhr im Schloss Unterschwaningen bei der Region Hesselberg, Hauptstraße 11 zu einem offenen Casting bewerben. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Region Hesselberg, Tel. 09836/970772.

Zu den Vorbereitungen werden wieder viele Mitbürger benötigt, um am Mittwoch unser Maibaumfest zu feiern.

Die Einladung geht an alle Mitbürger von Windshofen, Westheim und Gindelbach sowie an die Mitglieder des Brieftaubenvereins/Kleintierfreunde und unsere Ortswehr.

**Altersjubilare****Wir gratulieren!****20. April 2014****Hoppe** Willibald, Windshofen, 86 Jahre**Seis** Rita, Aurach, 86 Jahre**24. April 2014****Sand** Monika, Aurach, 84 Jahre**25. April 2014****Schindler** Waltraud, Aurach, 82 Jahre**27. April 2014****Luff** Luise, Aurach, 96 Jahre**29. April 2014****Hasselmeier** Gisela, Weinberg, 85 Jahre**Feuerwehren****FFW Aurach**

Freitag, 25. April 2014, Übung, 20.00 Uhr.

Freitag, 2. Mai 2014, Stammtisch, 20.00 Uhr.

**Jugendfeuerwehr Aurach:**

Freitag, 25. April 2014, Übung, 18.30 Uhr.

**FFW Weinberg****Maibaum**Kranzbinden am **Samstag, 26.04.2014 um 9.00 Uhr** im Feuerwehrgerätehaus.**Aufstellen des Maibaumes am Mittwoch, 30. April 2014**Treffen zum Vorbereiten des Maibaumes am **Mittwoch, 30. April ab 13.00 Uhr** am Feuerwehrgerätehaus.Zum gemeinsamen Aufstellen treffen sich alle Mitglieder um **18.00 Uhr** am Dorfplatz.

Nach dem Aufstellen:

**Liedvorträge des Gesangvereins Weinberg.**

Anschließend gemütliches Beisammensein am Dorfplatz. Bei schlechter Witterung findet die Feier im beheizten Gerätehaus statt.

**Hierzu ergeht herzlich Einladung an die gesamte Dorfbevölkerung.****FFW Windshofen**

Sonntag, 20. April 2014, 18.15 Uhr, Sicherheitswache Osterfeuer, nach Absprache.

Freitag, 25. April 2014, 19.30 Uhr, Übung, Gerätekunde, gesamte Wehr.

**Termine Maibaum 2014**

Kranzbinden, Montag, 28.04.2014 ab 19.00 Uhr

Baum holen, Dienstag, 29.04.2014 ab 17.00 Uhr

Baum herrichten/aufstellen, Mittwoch, 30.04.2014 ab 17.00 Uhr/19.00 Uhr

**Kirchliche Nachrichten****Kath. Pfarrgemeinde****St. Peter und Paul, Aurach****Pfarrgasse 8,****91589 Aurach,****Tel. 09804/92110, Fax 09804/92111****E-Mail: [info@pfarrgemeinde-aurach.de](mailto:info@pfarrgemeinde-aurach.de)****[www.pfarrgemeinde-aurach.de](http://www.pfarrgemeinde-aurach.de)****17. u. 18. Woche vom 19. April 2014 bis 4. Mai 2014****Samstag, 19. April 2014 – KARSAMSTAG**9.00 Uhr Trauermette u. Aussetzung,  
anschließend Beichtgelegenheit21.00 Uhr **Feier der Osternacht u. Segnung der Osterspeisen**  
+ Maria Nadler [218]**Sonntag, 20. April 2014 – OSTERSONNTAG****Hochfest der Auferstehung des Herrn***mit Osterspeisensegnung*

10.00 Uhr hl. Amt + Eltern u. Schw.-Elt. Christ u. Brüder [109]

**Montag, 21. April 2014 – OSTERMONTAG**10.00 Uhr hl. Amt + Stefan u. Klara Gieres, Rosa Engelhardt  
u. Josef Buckel [89]

Ged. + Anton Christ, Bruder u. Eltern [135]

14.00 Uhr Ostereiersuchen für Kinder, im Pfarrgarten

**Samstag, 26. April 2014 – der Osteroktav**

18.00 Uhr Rosenkranz

18.30 Uhr VAM + Ferdinand u. Anna Bögelein [82]

Ged. + Josef Bohrer u. Eltern Buckel/Bohrer [98]

**Sonntag, 27. April 2014****– Sonntag der göttlichen Barmherzigkeit**

10.00 Uhr hl. Amt + Karl Frey u. Verwandte [36]

Ged. + Herrmann Schlesinger u. Angehörige [129]

**Donnerstag, 1. Mai 2014 – Maria, Schutzfrau Bayerns**

10.00 Uhr hl. Amt + Gerda Mikula [216]

Ged. + Theresia, Brüder u. Eltern Hufnagel [58]

18.30 Uhr **Weinberg:** erste feierliche Maiandacht mit den Erstkommunionkindern

**Freitag, 2. Mai 2014 – hl. Athanasius**

ab 8.30 Uhr Krankenkommunion

16.00 Uhr Beichte u. Probe der EK-Kinder Aurach

**Samstag, 3. Mai 2014 – hl. Philippus und hl. Jakobus**

10.00 Uhr Probe der EK-Kinder mit den Ministranten

15.00 Uhr ökumenischer Gottesdienst

anschließend Begegnung auf dem Rathausplatz

**Sonntag, 4. Mai 2014 – 3. Sonntag in der Osterzeit**10.00 Uhr Pfarrgottesdienst – **Erstkommunionfeier**

17.00 Uhr Erstkommunion – Dankandacht mit Tauferneuerung

**Kath. Pfarrgemeinde****Maria Sieben Schmerzen, Weinberg**

Kontakt Pfarramt wie Aurach

**17. und 18. Woche**

vom 20. April 2014 bis 4. Mai 2014

**Sonntag, 20. April 2014 – OSTERSONNTAG****Hochfest der Auferstehung des Herrn**mit *Osterspeisensegnung*

5.30 Uhr Auferstehungsfeier

+ Anton Niedermeier [46]

Ged. + Dankamt zur Ehren der Muttergottes [69]

anschließend Osterfrühstück im Pfarrheim

**Montag, 21. April 2014 – OSTERMONTAG**

8.30 Uhr hl. Amt + Hans u. Ilse Engelhard [30]

14.00 Uhr **Aurach:** Ostereiersuchen für Kinder, im Pfarrgarten**Sonntag, 27. April 2014 –****Sonntag der göttlichen Barmherzigkeit**

8.30 Uhr Pfarrgottesdienst Ged. + H. H. Pfr. Georg Aßmus

Ged. + Eltern Karl u. Walburga Wachter [77]

14.00 Uhr Seniorennachmittag im Pfarrheim

**Dienstag, 29. April 2014 – hl. Katharina von Siena**

18.30 Uhr hl. Amt + Fam. Pöml u. Mutter Marie [54]

**Donnerstag, 1. Mai 2014 – Maria, Schutzfrau Bayerns**

8.30 Uhr Dankamt zur lb. Mutter Gottes [47]

18.30 Uhr erste feierliche Maiandacht mit den Erstkommunionkindern

**Freitag, 2. Mai 2014 – hl. Athanasius**

ab 8.30 Uhr Krankenkommunion

**Sonntag, 4. Mai 2014 – 3. Sonntag in der Osterzeit**

8.30 Uhr hl. Amt + Otto Schnuck [22]

Ged. + Dankamt zur lb. Muttergottes [78]

**GEMEINSAME PFARRNACHRICHTEN****Krankenbesuchsdienst – Pfarreien Aurach und Weinberg**

17. Woche Gruppe 1 in Ansbach

18. Woche Gruppe 2 in Feuchtwangen/Dinkelsbühl

**Kinderfastenaktion MISEREOR**

Die Kinder haben die Möglichkeit, ihre „Opferhäuschen“ an den Ostertagen bei der Kollekte abzugeben.

**Ostereiersuche im Pfarrgarten**

Am Ostermontag, 21. April 2014, um 14.00 Uhr, findet im Pfarrgarten in Aurach das Ostereiersuchen statt. Hierzu sind alle Kinder recht herzlich eingeladen!

**Einladung zum Seniorennachmittag in Weinberg**

Am Sonntag, dem 27. April 2014 um 14.00 Uhr, lädt der Pfarrgemeinderat Weinberg alle Seniorinnen und Senioren der Gemeinde herzlich zu einem gemütlichen Nachmittag ins Pfarrheim Weinberg ein. Vom bewährten Team des Pfarrgemeinderates werden Kaffee und Kuchen serviert. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

**Sprechstunde in Weinberg**

Am Dienstag, dem 29. April 2014, muss die Sprechstunde in Weinberg leider entfallen, da Herr Pfr. Dr. Umeh an der Dekanatskonferenz teilnimmt.

**Woche für das Leben**Am Samstag, den 03. Mai 2014, 15.00 Uhr, findet im Rahmen der *Woche für das Leben*, die von der Deutschen Bischofskonferenz und der Evangelischen Kirche in Deutschland gemeinsam verantwortet wird, ein ökumenischer Gottesdienst statt, zu dem wir Sie herzlich einladen. Nach der gottesdienstlichen Feier mit Frau Regionalbischöfin Gisela Bornowski und H. H. Bischof Dr. Gregor Maria Hanke OSB werden wir uns am Rathausplatz für Austausch und weitere Gespräche treffen.**Kirchliche Verbände****Voranzeige:****Krankenpflegeverein Weinberg**

Die Jahreshauptversammlung des Krankenpflegevereins Weinberg findet am Sonntag, den 4. Mai 2014 um 14.00 Uhr im Pfarrheim in Weinberg statt. Es werden die Heilpraktikerin Frau Schmidt über die Dorn-Methode und Diplomsozialpädagoge Michael Deffner über die Aufgaben der Diakonie informieren. Es ergeht an alle Mitglieder herzliche Einladung.

**Friedhofsbegleitedienst****Die Malteser-Jugend lädt alte und kranke Menschen zum Friedhofsbesuch ein!**

Die Jugend holt Sie von zu Hause ab, bei Bedarf ist auch ein Rollstuhl vorhanden. Ab 27. April 2014 jeden 2. Sonntag von 15.00 bis 17.00 Uhr in Aurach und in Weinberg. Anmeldung erbeten. Bei Interesse und zur Anmeldung können Sie sich gerne an Erwin Köller 0172/8408460 oder Sabine Wittig, Tel. 0151/46613181 wenden.

**Malteser-Jugend Weinberg**

Die Malteser-Jugend Weinberg bittet auch in diesem Jahr um Ihre Unterstützung für die Osterlamm-Aktion am

Ostermontag je nach den Gottesdiensten um 8.30 Uhr in Weinberg und um 10.00 Uhr in Aurach.

Für dieses Jahr hat uns von Malteser-International das Duni-Projekt erreicht:

In einer sehr abgelegenen Gebirgsregion südlich der Sierra Nevada möchten wir für rund 3.000 Angehörige der indigenen Bevölkerungsgruppen die Arhuco und Kogi eine dringend benötigte Klinik bauen.

Da die Dörfer in dieser Region nur mit Hubschrauber oder mittels einer langen und beschwerlichen Reise auf dem Landweg – zunächst in Fahrzeugen mit Vierradantrieb, dann auf einem Floß und schließlich einem dreistündigen Ritt auf Mauleseln – erreicht werden können, gibt es bisher bei den Arhuco kaum Gesundheitsdienste. Lediglich alle vier bis sechs Monate schickt die kolumbianische Regierung zwei bis drei Ärzte in die Region. Die knapp 3.000 Bewohner der Region haben mit zahlreichen tödlichen Gesundheitsproblemen, die aber eigentlich vermeidbar



wären, zu kämpfen. Diese reichen von Unter- und Mangelernährung über Mutter-Kind-Krankheiten wie Präeklampsie bis hin zu Tropenkrankheiten, Tuberkulose und Schlangenbissen. Daher baten die Führer der Gemeinschaft der Arhuaco um den Bau einer neuen Klinik. Gemeinsam mit der kolumbianischen und der kubanischen Assoziation des Malteserordens möchte Malteser-International diesen Wunsch Wirklichkeit werden lassen. Für den Bau dieser Klinik werden noch dringend Spendengelder benötigt, so z. B. für die Anschaffung von Werkzeug, für den Transport der Baumaterialien, die Beschaffung von medizinischen Ausstattungsgegenständen für die Klinik oder die Finanzierung eines „Construction Manager“ vor Ort auf der Baustelle. Weitere Informationen zum Duni-Projekt finden Sie auf unserer Website: <http://www.malteser-international.org/home/presse/artikel/article/16691/16914.html>

## Evang.-Luth. Kirchengemeinde Weißenkirchberg mit Aurach



### Gründonnerstag, 17. April 2014

19.30 Uhr Tischabendmahl in Weißenkirchberg

### Karfreitag, 18. April 2014

9.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl in Weißenkirchberg

15.00 Uhr **Andacht zur Todesstunde im Evang. Gemeindetreff Aurach**

19.30 Uhr Jugendabendmahl in Weißenkirchberg

### Ostersonntag, 20. April 2014

5.30 Uhr Osternachts-Gottesdienst, anschließend Oster-Frühstück im Gemeindehaus in Weißenkirchberg, 9.30 Uhr Gottesdienst in Weißenkirchberg mit Pfrin. Walz

### Ostermontag, 21. April 2014

8.30 Uhr **Gottesdienst mit Abendmahl im Evang. Gemeindetreff Aurach**, 9.30 Uhr Gottesdienst in Weißenkirchberg mit Pfrin. Walz

### Freitag, 25. April 2014

19.30 Uhr Konfirmanden-Beichte in Weißenkirchberg

### Sonntag, 27. April 2014

9.30 Uhr Konfirmations-Gottesdienst mit Abendmahl in Weißenkirchberg. Aus Aurach werden konfirmiert: Carolin Binder, Naima Dahi, Tina Feuchter, Sören Peller, Celina Schäffer und Shannon Stimpfig.

## Evang.-Luth. Kirche Feuchtwangen



### Karfreitag, 18. April 2014

Stiftskirche: 10.00 Uhr Gottesdienst

19.00 Uhr Gottesdienst mit Beichte und Abendmahl, Beichtanmeldung möglich

St.-Johannis-Kirche: 15.00 Uhr Andacht zur Sterbestunde Jesu  
Thürnhofen: 9.00 Uhr Gottesdienst mit Beichte und Abendmahl, Beichtanmeldung möglich

### Samstag, 19. April 2014

ehemaliges Krankenh.: 18.30 Uhr Gottesdienst

Dentlein: 22.00 Uhr Junge Osternacht

### Ostersonntag, 20. April 2014

St.-Johannis-Kirche: 5.00 Uhr Osternachtsgottesdienst, anschließend gemeinsames Frühstück im Gemeindehaus

Friedhof: 8.00 Uhr Auferstehungsfeier

Stiftskirche: 10.00 Uhr Oster-Festgottesdienst und Kindergottesdienst

Haus am Kirchplatz: 9.30 Uhr bis 11.45 Uhr  
Gemeindebücherei geöffnet

### Ostermontag, 21. April 2014

Stiftskirche: 10.00 Uhr Oster-Festgottesdienst

Thürnhofen: 9.00 Uhr Oster-Festgottesdienst

### Dienstag, 22. April 2014

Gemeindehaus: 9.30 Uhr „Café Lichtblick“

### Donnerstag, 24. April 2014

Gemeindehaus: 14.00 Uhr „Oase“ mit Betreuungsangebot

Haus am Kirchplatz: 20.00 Uhr Gesprächskreis „Autismus“

### Samstag, 26. April 2014

ehemaliges Krankenh.: 18.30 Uhr Gottesdienst

### Sonntag, 27. April 2014

Stiftskirche: 9.00 Uhr Gottesdienst

St.-Johannis-Kirche: 10.30 Uhr Gottesdienst und Kindergottesdienst

Haus am Kirchplatz: 9.30 Uhr bis 11.45 Uhr  
Gemeindebücherei geöffnet

Stifts-/Johannis-Kirche: 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr  
Wander-Organkonzert

### Montag, 28. April 2014

Gemeindehaus: 14.00 Uhr „Oase“  
mit Betreuungsangebot

Gemeindeh. Dentlein: 17.30 Uhr Volkstanzkreis

Haus am Kirchplatz: 18.00 Uhr Selbsthilfegruppe  
„Pusteblyume“ für seelische Gesundheit

Dekanat, Kapitelsaal: 19.00 Uhr Verbindungsausschuss

### Dienstag, 29. April 2014

Gemeindehaus: 9.30 Uhr „Café Lichtblick“

Dekanat: 19.00 Uhr KV-Sitzung

### Mittwoch, 30. April 2014

Altenheim: 9.30 Uhr Gottesdienst

ASB-Heim: 11.00 Uhr Gottesdienst

Dekanat: 19.00 Uhr Offener Bibelgesprächskreis  
„Impulse“

## Schule

### Staatliche Realschule Herrieden

#### Anmeldung/Voranmeldung zum Übertritt an die Staatl. Realschule Herrieden und zur offenen Ganztageschule im Schuljahr 2014/2015

Vom 05. bis 09. Mai 2014 können an der Staatlichen Realschule Herrieden Schülerinnen und Schüler für den Übertritt in die 5. Jahrgangsstufe von einem Erziehungsberechtigten angemeldet werden.

Gleichzeitig besteht die Möglichkeit für interessierte Eltern, ihr Kind für die offene Ganztageschule anzumelden.

Montag bis Donnerstag von 9.00 – 15.00 Uhr  
Freitag von 9.00 – 12.00 Uhr

Bei der **Anmeldung aus der 4. Jahrgangsstufe** sind vorzulegen:

- das Original des Übertrittszeugnisses der Volksschule
- die Geburtsurkunde bzw. das Familienstammbuch
- ggf. der Nachweis über die Erziehungsberechtigung
- ggf. die Bescheinigung über eine Teilleistungsstörung

Bei der **Voranmeldung aus der 5. Jahrgangsstufe:**

- das Halbjahreszeugnis der Mittelschule
- die Geburtsurkunde bzw. das Familienstammbuch
- ggf. der Nachweis über die Erziehungsberechtigung
- ggf. die Bescheinigung über eine Teilleistungsstörung

Alle notwendigen Anmeldeformulare und die Informationsschreiben zu den Aufnahmebedingungen sind auf unserer Schulhomepage zu finden: [www.realschule-herrieden.de](http://www.realschule-herrieden.de)

gez. Annette Pillich-Krogoll  
Realschuldirektorin



## Anmeldung am Gymnasium Feuchtwangen

Die Anmeldung zum Übertritt in die 5. Klasse des Gymnasiums Feuchtwangen findet vom 05.05. bis 08.05.2014 jeweils von 9.00 bis 16.00 Uhr und am 09.05.2014 von 9.00 bis 13.00 Uhr im Sekretariat der Schule statt. Bei der Anmeldung sind das Übertrittszugzeugnis und die Geburtsurkunde bzw. das Familienstammbuch vorzulegen.

Das Gymnasium Feuchtwangen ist ein Naturwissenschaftlich-technologisches und Sprachliches Gymnasium. Im Sprachlichen Zweig kann neben Französisch auch Italienisch als dritte Fremdsprache gewählt werden.

Für Fragen und weitergehende Informationen stehen Ihnen während der Anmeldezeiten Lehrkräfte der Schule zur Verfügung. Schülerinnen und Schüler, die in den Probeunterricht verwiesen wurden, können diesen am Gymnasium Feuchtwangen in der Zeit vom 13.05. bis 15.05.2014 ablegen. Nähere Informationen hierzu erhalten Sie bei der Anmeldung.  
gez. Sauerhammer, OStD

## Kindertagesstätten

### Kindertagesstätte St. Peter und Paul, Aurach

#### Osterfeuer 2014

Das diesjährige Osterfeuer findet wie gewohnt am Ostermontag, dem 21.04.2014 statt. Für das leibliche Wohl sorgt ab 17.00 Uhr der Elternbeirat der Auracher KiTa. Die gesamte Bevölkerung ist herzlich dazu eingeladen. Auf euer Kommen freut sich der EBR!

## Vereine und Verbände

### SSV Aurach

**Jahreshauptversammlung  
am 27.04.2014 im Sportheim Aurach – Beginn: 18.30 Uhr  
Tagesordnung:**

1. Begrüßung; 2. Totengedenken; 3. Bericht der Vorstandschaft und Abstimmung über die Finanzierung der Baumaßnahmen; 4. Berichte der Abteilungen; 5. Kassenbericht; 6. Antrag auf Entlastung der Vorstandschaft; 7. Aussprache über die Berichte; 8. Grußworte; 9. Ehrungen; 10. Abstimmung über Veranstaltungen; 12. Sonstiges, Wünsche und Anträge.

Anträge zur Tagesordnung sind bis spätestens 22.04.2014 beim 1. Vorsitzenden Hermann Klaschka, Pfarrgasse 5, 91589 Aurach, schriftlich einzureichen.

Es ergeht herzliche Einladung an alle Mitglieder, Freunde und Gönner des Vereins. Küche ab 17.00 Uhr geöffnet - u. a. Bratwurst mit Kraut.

SSV Aurach e. V. Hermann Klaschka, 1. Vorsitzender

#### Abteilung Fußball

**Herren I: Sonntag, 04.05.14 um 15.00 Uhr**

SSV Aurach - DJK Großried

**Herren II: Sonntag, 04.05.14 um 13.00 Uhr**

SSV Aurach 2 - FC Dombühl 2

**Damen: Samstag, 19.04.14 um 17.00 Uhr**

SSV Aurach - SV Brodswinden

**A-Jun. (U19): Samstag, 26.04.14 um 15.30 Uhr**

SG Aurach/Weinberg - SV Schalkhausen

**C-Jun. (U15): Montag, 28.04.14 um 18.00 Uhr**

SG Aurach/Weinberg - SC Wernsbach-Weihen.

**D-Jun. (U13): Samstag, 26.04.14 um 10.00 Uhr**

JFG Hesselbach II - SG Weinberg/Aurach

**E1-Jun. (U11): Freitag, 02.05.14 um 17.00 Uhr**

TSV Schopfloch - SSV Aurach 1

**E2-Jun. (U11): Samstag, 03.05.14 um 10.00 Uhr**

SC Aufkirchen 2 - SSV Aurach 2

#### Schnuppertraining Mädchenfußball

Ein toller Erfolg war das erste Schnuppertraining, das die Damenfußballerinnen des SSV Aurach für Mädchen im Alter von 8 bis 16 Jahren abgehalten haben. 20 junge Mädels fanden sich am SSV-Sportgelände ein, um gemeinsam die ersten Erfahrungen mit dem „runden Leder“ zu sammeln. Auch einige Mädchen, die bereits bei den Jungs mitgespielt haben, waren dabei. Unter der Anleitung des Auracher Jugendleiters Gerhard Zeller hielten Carmen Buckel, Franziska Fuchs und Nina Mayer die erste Trainingsstunde ab. Die teilnehmenden Mädchen waren begeistert und hatten viel Spaß! Zum Abschluss des Trainings gab es vom Sportheimwirt Hans Klaschka für alle einen kleinen Imbiss. Bevor die Mädchen nach Hause gingen, erhielten sie von der Damenmannschaft noch ein Osternest. Aufgrund des tollen Anklangs wird der SSV nun regelmäßig Trainingsstunden für Mädchen anbieten und lädt weiterhin alle fußballbegeisterten Mädchen im Alter von 8 - 16 Jahren dazu ein. Informationen zum Ablauf gibt es bei der Abteilungsleiterin Damen- und Mädchenfußball, Nina Mayer, Tel. 0160/7465401



### SV 67 Weinberg

#### Abteilung Fußball

**19.04.14**

16:00 Uhr TSV DorfKemmathen II – SV 67 Weinberg 3 Herren

**21.04.14**

12:00 Uhr SV 67 Weinberg 3 – SV Pfeil Burk II, Herren

13:00 Uhr SV Frensdorf (N) – SV 67 Weinberg II, Frauen

14:00 Uhr 1. FFC 08 Niederkirchen – SV 67 Weinberg, Frauen

15:00 Uhr TSV 2000 Rothenburg – SV 67 Weinberg, Herren

**26.04.14**

10:00 Uhr JFG Hesselbach II (n.a.) – (SG) Weinberg/Aurach D-Junioren

10:30 Uhr SG SF Großgründlach/FSV Stadeln – SV 67 Weinberg D-Juniorinnen

12:15 Uhr SV 67 Weinberg II – FC Ezelsdorf, B-Juniorinnen

14:00 Uhr SV 67 Weinberg – SC Regensburg, B-Juniorinnen

15:30 Uhr (SG) Aurach/Weinberg – SV Schalkhausen A-Junioren

16:00 Uhr ETSV Würzburg II – SV 67 Weinberg II, Frauen

**27.04.14**

14:00 Uhr SV Weinberg – 1. FFC Frankfurt II, Frauen

16:00 Uhr 1. FC Neunstetten – SV 67 Weinberg, Herren

**28.04.14**

18:00 Uhr (SG) Aurach/Weinberg – SC Wernsbach-Weihenzell C-Junioren

**30.04.14**

18:15 Uhr SV 67 Weinberg – ASV Weisendorf, C-Juniorinnen



Für das **Ferienfußballcamp** für Kids zwischen 8 und 13 Jahren in den Pfingstferien vom 16.06. bis 18.06. haben wir nur noch wenige Plätze frei.

Bitte meldet euch noch in dieser Woche an, damit ihr noch einen der Restplätze ergattern könnt.

Infos zur Anmeldung gibts unter [www.sv67w-ff.de](http://www.sv67w-ff.de) oder bei Ulla Hasselmeier, Tel. 09804-915750.

Das Trainingscamp wird betreut von Christina Schellenberg, Spielertrainerin in der 2. Frauenbundesliga.

### Frauen- und Mädchenfußball

**Informationsabend** für alle Eltern unserer aktiven Spielerinnen und allen Mädchen, die es werden möchten. Anfängerinnen oder Nichtmitglieder sind herzlich willkommen sich zu informieren.

**Wo:** Vereinsheim SV 67 Weinberg, Vehlberger Str. 58, 91589 Weinberg

**Wann:** Dienstag, 29.04.2014, 18.00 - 19.30 Uhr

In den letzten Wochen und Monaten haben sich die Trainer und Betreuer sehr intensiv mit dem Thema Frauen- und Mädchenfußball und vor allem mit der Nachwuchsarbeit beschäftigt. Mit dem Info-Abend wollen wir das bisher erarbeitete Konzept vorstellen und die Möglichkeit zur Diskussion bieten.

Unsere Nachwuchsmannschaften sind für die kommende Saison folgend aufgliedert:

U17-I-Mannschaft Jahrgänge 98/99; U17-II-Mannschaft Jahrgänge 98/99; U15-Mannschaft Jahrgänge 2000/2001; U13-Mannschaft Jahrgänge 2002/2003/2004/2005; Anmeldung bei: Abteilungsleiter: Edgar Schalk, Telefon 0170/9756082 bzw. E-Mail: [edgar.schalk@web.de](mailto:edgar.schalk@web.de) Juniorinnenkoordinator: Jürgen Rammig, Tel. 0170/4193300.

### CSU Aurach-Weinberg

Die Jahreshauptversammlung für das Geschäftsjahr 2013 findet im Autohof Aurach am Montag, **28.04.2014 um 19.30 Uhr** statt. TO.: Begrüßung, Tätigkeitsbericht, Finanzbericht, Entlastung der Vorstandschaft, Ehrungen, Grußworte und Verschiedenes.

Es ergeht herzliche Einladung.

Carola Güntner-Hoppe (Vorsitzende)

### Gartenbau- und Heimatpflegeverein Aurach

Wir treffen uns am Freitag, den 25. April 2014 ab 18.00 Uhr zum Frühjahrsputz im Museum. Bitte Putzzeug mitbringen.

### Obst- und Gartenbauverein Weinberg

Die Mitglieder der Wiesethbande basteln Insektenhotels, jedes teilnehmende Kind kann eines mit nach Hause nehmen. Der Termin hierfür ist Samstag, 26. April 2014, ab 14.00 Uhr, im Feuerwehrhaus Weinberg. Um für den Materialbedarf planen zu können, bitten wir um Teilnehmersmeldung bei Irmgard Knauer (Tel. 7491), spätestens bis Ostermontag.

Welchen Zweck Insektenhotels haben, mit welchen Gegenständen sie ausgestattet werden und welchen Insekten sie als Unterschlupf dienen, darüber wollen wir uns am Samstag vorher, 19.04.2014, unterhalten und bei einer kleinen Exkursion schon einmal ein paar Naturmaterialien einsammeln. Vielleicht sehen wir dabei auch die eine oder andere Wildbiene. Wir treffen uns hierzu um 14.00 Uhr bei Irmgard Knauer.

Mit der Wiesethbande wollen wir im Spätsommer wieder einmal einen Sonnenblumenwettbewerb durchführen. Dazu sollten die Kinder in diesen Tagen Sonnenblumenkerne aussäen, in den nächsten Monaten die Pflanzen gut mit Wasser und Nährstoffen versorgen und vor Schneckenfraß und anderen Beschädigungen schützen, damit sie groß und stark werden können.

### Kindervolkstanzgruppe des Gartenbau- und Heimatpflegevereins

Am vergangenen Sonntag fand die Osterwanderung der Kindervolkstanzgruppe statt.

Fast 50 Kinder im Alter 0 - 14 Jahren und ebensoviele Eltern trafen sich um 13.00 Uhr bei idealem Wanderwetter am Rathausplatz. In 2 Gruppen ging es zu Fuß Richtung Holzplatz im Kessel. Unterwegs mussten die Kinder einige derzeit blühende Blumen und Kräuter finden und sammeln, die dann zu einer kleinen Collage auf vorbereiteten Blättern mit interessanten Informationen über die jeweiligen Blumen und Kräuter aufgeklebt wurden. Als Belohnung durften kleine Ostergeschenke in mit Heu befüllten Ostertüten begeistert gesucht, gefunden und meist gleich verzehrt werden. Weiter ging es Richtung Flurbuck, wo Kaffee und ein Kuchenbuffet auf die hungrigen Wanderer wartete. Hier fand auch das fast schon traditionelle Ostereierrollen statt, bei dem immer 2 Kinder gegeneinander antraten. Zur Belohnung durften die Ostereier verzehrt werden und es gab Süßigkeiten für alle Teilnehmer. Außerdem konnten alle Kinder aus dem mitgebrachten Heu mit Bindedraht Hennen binden, die mit Augen, Kamm, Schnabel und Schwanzfedern aus Filz verziert wurden. Zum Abschluss wurden noch die Näherinnen Erika Scharnagel und Marianne Lindner, die die Trachten der Kinder immer anpassen und ändern, mit kleinen Präsenten beschenkt, ehe sich alle zufrieden und müde auf den Heimweg machten.



### Gesangverein 1886 Weinberg



Am 05.04.2014 hat nach der Renovierung des Pfarrheims in Weinberg wieder unser Spieleabend der Nachwuchs-Chöre stattgefunden. Das Kinderchorsteam möchte sich auf diesem Wege bei allen Eltern bedanken, die mit einer Essens- oder Süßigkeitenspende zu einem wirklich großartigen und köstlichen Buffet beigetragen haben. Wir haben diesem Spieleabend mit einem weinenden und einem lachenden Auge entgegengesehen:

An diesem Abend verabschiedete sich Uschi Engelhard nach 19 Jahren aus dem Team der Kinderbetreuung. In all den Jahren hat sie während der Singstunden und sonstigen Veranstaltungen für Disziplin und Ordnung gesorgt. Sie war Ansprechpartnerin, Aufpasserin und gute „Oma“ für die Kinder. Diese dankten ihr die Zeit mit einem Abschiedslied und einem kreativ gestalteten Buch mit Erinnerungsseiten jedes Kindes. Zusätzlich übergaben die Kinder und das Kinderchorteam Uschi noch je 1 Rose. Uschi, wir danken dir für die gemeinsamen tollen Jahre in der Kinderchorbetreuung. Vergiss uns und die Kinder nicht. Als neue Betreuerin heißen wir Martina Bittel in unserem Team willkommen. Ihr wünschen wir einen guten Start und eine schöne gemeinsame Zeit.  
gez. Kinderchorteam



## **Schützengesellschaft Aurach**

### **Sauschießen:**

Am Freitag, den 25.04.2014 ab 19.00 Uhr, findet unser alljährliches Sauschießen im Schützenheim statt. Es sind alle Mitglieder herzlich eingeladen.